{% extends 'components/base.html' %} {% block tital%}ย่านเก่าชาวจีน{% endblock %} {% block content %}

ย่านเก่าชาวจีน

### อาคารและสถานที่เกี่ยวชาวจีนในพื้นที่เมืองเก่าอุบลราชธานี

**ยุคก่อนมีรถไฟ (ก่อนปี 1930/2473)**

#### ร้านเจี่ยวกี่



***ภาพร้านเจี่ยวกี่ในอดีต ที่มา: หอจดหมายเหตุแห่งชาติ***

******

***ภาพร้านเจี่ยวกี่ปัจจุบัน ที่มา: AORWIKI***

        ตระกูลหาญ (涵) หาญ เจียวกง เข้ามาตั้งร้านอาหาร เจี่ยวกี่ (诏及) ตั้งอยู่ตรงบริเวณศาลารัฐบาล มณฑลอุบลราชธานีตั้งแต่สมัยรัชกาลที่ 5 หรือพิพิธภัณฑสถานแห่งชาติอุบลราชธานีในปัจจุบัน ร้านอาหารแห่งนี้เคยเป็นบ้านพักข้าราชการ โรงแรม โรงเรียนภาษาจีน ร้านเจียวกี่ภัตตาคาร จัดเป็นร้านในตำนานแห่งหนึ่งของเมืองอุบลฯ รุ่งเรืองมากในยุคสมัยทหารจีไอ (G.I.) ที่มาตั้งฐานทัพในจังหวัดอุบลราชธานี เดิมเป็นทั้งโรงแรมและร้านอาหารภายในมีลานเต้นรำด้วย หลังจากสหรัฐถอนกองกำลังออกไปโรงแรมได้หยุดกิจการ ภายหลังจึงเปิดให้บริการเฉพาะร้านอาหารจนถึงปัจจุบัน



***การปรับปรุงศาลเจ้าพุทธก๋ง (ไม่ทราบปี)***

***ที่มา: ณชพล ศรีทอง***

******

***รูปแบบศาลเจ้าหลังจากการปรับปรุงเป็นครั้งที่ 2***

***ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

******

***รูปแบบศาลเจ้าพุทธก๋งในการปรับปรุงครั้งล่าสุด***

***ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

#### ศาลเจ้าพุทธก๋ง

        ศาลเจ้าพุทธก๋ง ก่อตั้งขึ้นในสมัยราชวงศ์ชิง หรือตรงกับสมัยรัชกาลที่ 5 ของกรุงรัตนโกสินธ์ ศาลเจ้าพุทธก๋ง หรือ ปุ่นเถ้ากง ตั้งอยู่บริเวณริมฝั่งแม่น้ำมูล (ฝั่งเมืองอุบลราชธานี ใกล้กับวัดหลวง) ตามประวัติของศาลเจ้าแห่งนี้สร้างขึ้นในสมัยฮ่ำฉง ปีที่ 10 ของราชวงศ์ชิง ซึ่งตรงกับปีจีนแกซิน (ค.ศ. 1866/ พ.ศ. 2403) ซึ่งปีศักราชและชื่อปี มีความคลาดเคลื่อนทั้งในเรื่องของปีสร้างและการขึ้นของครองราชย์ของจักรพรรดิจีน ฮ่ำฉง เป็นชื่อในภาษาแต้จิ๋วของจักรพรรดิเสียนเฟิง （先锋帝）(1850-1861/2393-2404) หากคำนวณเป็นปีที่ 10 เสียนเฟิงตามที่ประวัติโดยย่อ สามารถทราบได้ว่าขึ้นครองราชย์ในปี 1850/2393 ดังนั้นปีที่ 10 จึงเท่ากับ ปี 1860/2403 จึงมีความขัดแย้งกับข้อมูลที่ศาลเจ้าได้ระบุปีการสร้างไว้ ข้อคาดเคลื่อนอีกประการ การสร้างขึ้นปี 1866/2403 จะตรงกับสมัยจักรพรรดิถงจื่อ(同治帝) (1861-1875/2404-2418) ผู้ครองราชย์หลังจากจักรพรรดิเสียนเฟิง หรือตรงกับสมัยรัชกาลที่ 5 ของไทย และปี 1866/2409 ดังนั้นข้อมูลดังกล่าวจึงยังคงเป็นข้อถกเถียงกันว่าอยู่ช่วงรัชสมัยไหนกันแน่ที่มีความผิดพลาดในเรื่องของข้อมูล 5 (Ann Paludin, 1998)

        ศาลเจ้าพุทธก๋ง หรือที่เรียกกันในหมู่คนจีนว่า ปุ่นเถ้ากง-ม่า หรือ ปึงเถ้ากงม่า (ผู้เขียน) เป็นศาลเจ้าที่ตามประวัติแล้วสามารถสืบย้อนไปได้ถึง 150 ปี ซึ่งจากการศึกษาหลักฐานโบราณคดีที่สำคัญ มิใช่ตัวศาลเจ้าเพราะมีการปรับปรุงต่อเนื่องมาในช่วงปี1957/2490 และไม่ได้มีการกล่าวถึงในบันทึกอื่นๆ เรื่อยมาแต่เป็นเทวรูปศิลปะช่างอุบลราชธานี ที่คนจีนเรียกว่าเป็นปุ่นเถ้ากง องค์แรกมีลักษณะเป็นเทพเจ้าถือดาบแต่พระเศียรสร้างคล้ายกับพระพุทธรูปท้องถิ่นอุบลราชธานีแบบที่ 3 ที่กำหนดอายุได้ราวรัชกาลที่ 5 ลักษณะการทำพระพักตร์ที่ค่อนข้างกลมและป้าน แตกต่างจากพระพุทธรูป ในศิลปะลาวล้านช้างแท้ที่มักมีพระพักตร์ค่อนข้างเสี้ยม ลักษณะการทำพระเนตร ที่มีผู้ให้ความเห็นว่าคล้ายอาการ “หลับ”หรือ พระเนตรที่ค่อนข้างเล็ก เป็นเส้นบาง เรียกอย่างง่าย คือ “ตี่” มีความห่างจากพระนาสิก พระนาสิกทรงสามเหลี่ยมมีขนาดใหญ่มาก และที่ฐานเป็นรูปแบบลายพรรณพฤกษาตามแบบที่ศิลปะแบบแต้จิ๋ว ซึ่งหมายความว่าเทพเจ้าปุ่นเถ้ากงองค์นี้มีอายุย้อนได้ไปถึงสมัยรัชกาลที่ 4 - 5



***เทพปึ่งเถ้ากง-ม่า เทพเจ้าองค์ประธานศาลเจ้า ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

******

***เทพปึ่งเถ้า ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

******

***พระเจ้าใหญ่องค์เงิน วัดทุ่งศรีเมือง อ.เมือง จ.อุบลราชธานี ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

        ก่อนหน้าที่กลุ่มตระกูลแต้จะมีการตั้งถิ่นฐาน ศาลเจ้าแห่งนี้เป็นศาลเจ้าเล็กๆและเตี้ยมาก มีเทพเจ้า 1 องค์คือเทพปึ่งเถากงที่ทำด้วยฝีมือช่างท้องถิ่นซึ่งสันนิษฐานว่าตอนแรกสร้างยังไม่ได้มีลักษณะเป็นศาลเจ้าขนาดใหญ่อย่างที่เห็นในปัจจุบันแต่เป็นศาลเจ้าไม้เล็กๆลักษณะเหมือนศาลปู่-ตา ต่อมาหลวงโกษากูล (กุ่ย โกศัลยวัฒน์) ต้นตระกูลโกศัลวัฒน์ เดินทางไปเยี่ยมบ้านเกิดที่ประเทศจีน ท่านได้อัญเชิญปึงเถ่ากงม่า และซำอวนเอี้ยนมาประดิษฐานไว้อีกเช่นเดียวกัน ในราวปี 1918-1919/2461-2462 นายสิบเคียง แซ่ตั้ง (หลวงโกษา) ซึ่งเป็นบิดาของหลวงอนุกูลกิจเกษม นายจิ้งสูง แซ่ตั้ง (หลวงโกษา) ซึ่งเป็นบิดาของหลวงอนุกูลกิจเกษม ได้มีการว่าจ้างนายช่างชาวจีนชาวกวางตุ้ง ชื่อเชย ก่อสร้างอาคารหลังใหม่ เป็นตัวตึกสองหลังแฝด ก่อด้วยอิฐถือปูน ส่วนโครงสร้างภายในเป็นไม้ และได้นำเทพกวนอู ในกวนอูปางนั่งอ่านตำรายามราตรีพร้อมบริวารด้านหลังที่มี กวนผิง(关平) และ จิวฉิง(周请) เมื่อก่อสร้างเสร็จก็ได้มีการจัดงานแห่เฉลิมฉลองแห่เจ้าขึ้นพร้อม ส่วนตัวอาคารสร้างด้วยอิฐก้อนและหลังมุงหญ้าคา ต่อมามีการซ่อมแซมด้วยสังกะสีของเดิม มีประตูทางเข้าด้านเดียว แบ่งออกเป็นสามห้องเล็กๆ 3 ห้อง ตรงการคือเทพปึงเถ้ากงม่า(本头公妈) กวนอู(关羽大帝) และซำซัวก๊กอวง (三山国王) (สมหวัง ศรีทอง 2537)



***ป้ายศาลเจ้าระบุปีของการสร้างปีที่ 8 ของสาธาณรัฐจีน 1919/2462 ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

******

***โครงสร้างศาลเจ้าพุทธก๋งเดิมที่ทำจากไม้ ปัจจุบันอยู่ที่วัดหลวง อ.เมือง จ.อุบลราชธานี ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

******

***ใบตั้งศาลเจ้าอย่างเป็นทางการในปี 1920/2463 ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

******

***เทพเจ้ากวนอู กวนผิง และจิวฉิง ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

#### สุสานสานหลวงศรีโภคา และภรรยา ผู้นำชุมชาวจีนคนแรกของอุบลฯ

        จุ้ย แซ่แต้เกิดเมื่อปี 1839/2382 เป็นต้นตระกูลศรีธัญรัตน์ เป็นผู้มีฐานะ และเฉลียวฉลาดเป็นที่ยอมรับนับถือของคนจีน หากมีกรณีความขัดแย้งระหว่างคนจีน นายจุ้ย แซ่แต้จะเป็นผู้ตัดสินคดีความ หลวงศรีโภคาเป็นหัวหน้าชุมชนผู้ดูแลการเก็บภาษีและเป็นที่เคารพของชาวจีนโพ้นทะเล เจ้าพรหมเทวานุเคราะห์วงศ์ ที่ได้รับการแต่งตั้งให้เป็นเจ้าเมืองอุบล เห็นว่าจุ้ย แซ่แต้ สามารถเป็นผู้นำในการปกครองชาวจีนในจังหวัดอุบลราชธานีได้ มีกิจการด้านโรงสีข้าว จึงแต่งตั้งให้จุ้ย แซ่แต้เป็นหลวงศรีโภคา มีอำนาจชำระคดีความคนจีนในอุบล และเมืองขึ้นของอุบล ซึ่งสรุปได้ว่าตระกูลจีนที่เก่าที่สุดในอุบลราชธานีคือ ตระกูลแต้อาศัยอยู่ในกรุงเทพฯแล้วย้ายมาอยู่นครราชสีมาก่อนที่จะย้ายมาในอุบลราชธานี ท่านรับราชการมาด้วยดีจนถึงช่วงบั้นปลายชีวิตในปี 1895/2445 และคุณยายนกแก้ว 1 ใน ภรรยาของหลวงศรีโภคาได้กราบนมัสการขอเจ้าอาวาสวัดสุปัฎน์ เพื่อขอใช้ที่ดิน 1 แปลงเพื่อสร้างฮวงซุ้ยเพื่อเป็นสุสานตามธรรมเนียมของคนจีนที่จะนิยมก่อสร้างก่อนเจ้าของสุสานจะเสียชีวิตในปี 1902/2445

        ลักษณะสุสานของหลวงศรีโภคาเป็นสุสานแบบจีนดั้งเดิม ที่มีการสร้างตามหลักเฟิงสุ่ย (风水) ที่ด้านหลังเป็นเนินสูง บริเวณด้านหน้าของสุสานหันไปทางแม่น้ำมูล ซึ่งน้ำเป็นสื่อที่นำสิ่งมงคลเข้ามาสู่สุสาน ความหมายของเนินสูง เป็นการสื่อสัญญะหมายถึงภูเขา เพื่อสนับสนุนลูกหลานต่อไป นอกจากนี้ยังมีสุสานจีนผสมไทยที่มีลักษณะโค้งแบบถู่ตี้กง (เจ้าที่) กระจัดกระจายอยู่ในบริเวณเดียวกัน



***หลวงศรีโภคา (จุ้ย) คุณก๋งใหญ่บรรพบุรุษคนสำคัญของตระกูลศรีธัญรัตน์***

***และเครือญาติในปัจจุบัน (2382-2452/1839-1909) ที่มา: เพชรยู รัตนสิน และบุตร***

******

***สุสานหลวงศรีโภคา และภรรยาชาวจีนรุ่นแรกแห่งเมืองอุบลราชธานี***

***ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

******

สุสานจีนปนไทยที่วัดสุปัฏนารามวรวิหาร ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์



สุสานจีน ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์



สุสานชาวจีนที่วัดสุปัฏนารามวรวิหาร และถู่ตี้กง (เจ้าที่) ตามความเชื่อประเพณีจีน



สุสานชาวจีนที่วัดสุปัฏนารามวรวิหาร และถู่ตี้กง (เจ้าที่) ตามความเชื่อประเพณีจีน



สุสานชาวจีนที่วัดวัดศรีอุบลรัตนาราม (วัดศรีทอง)

และบริเวณลานสุสาน (墓珵)ตามความเชื่อประเพณีจีน อยู่ไม่ไกลวัดสุปัฏนารามวรวิหาร



สุสานชาวจีนที่วัดวัดศรีอุบลรัตนาราม (วัดศรีทอง)

และระเบียงสุสาน (墓珵)ตามความเชื่อประเพณีจีน อยู่ไม่ไกลวัดสุปัฏนารามวรวิหาร

[Previous](#gjdgxs)   [Next](#gjdgxs)

{% comment %}

{% endcomment %}

#### ท่าเรือกวางตุ้ง

        สาเหตุที่ท่าเรือแห่งนี้ถูกกล่าวขานว่าเป็นท่าเรือกวางตุ้ง เนื่องจากท่าเรือแห่งนี้ตั้งอยู่บริเวณที่ชุมชนชาวจีนที่ได้อพยพมาจากมณฑลกวางตุ้งของจีนมาอาศัยอยู่เนืองแน่นโดยมีศาลเจ้าพุทธก๋งเป็นศูนย์กลาง ตั้งอยู่สุดถนนหลวงตัดกับถนนพรหมเทพ ยาวลงไปถึงริมฝั่งแม่น้ำมูล สามารถมองเห็นโรงสีข้าวอั้งเชียงฮวด (洪善发) ได้ที่ฝั่งตรงข้ามแม่น้ำมูล ในอดีตท่าเรือแห่งนี้ต่างอยู่ไม่ไกลจาก ตลาดใหญ่ (ยงสงวนปัจจุบัน หรือตลาดผ้า) ซึ่งเป็นศูนย์กลางในกระจายสินค้าจากท่าเรือ จึงทำให้พื้นที่ท่าเรือแห่งนี้มีความคึกคักมากตั้งแต่อดีต แต่ปัจจุบันศูนย์กลางของเมืองถูกขยายไปบริเวณอื่น ท่าเรือกวางตุ้งจึงกลายเป็นเพียงแค่อดีตเท่านั้น



***ภาพท่าเรือกวางตุ้งในอดีต (ไม่ทราบปี)***

***ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

******

***ภาพท่าเรือกวางตุ้งในอดีต (ในอดีต)***

***ที่มา: หอจดหมายเหตุแห่งชาติ***

******

***ภาพท่าเรือกวางตุ้งในอดีตในระหว่างปี 2507-2517/1964-1974***

***ที่มา: air ubon, www.guideubon.com***

******

บริเวณด้านหน้าท่าเรือกวางตุ้งในปัจจุบันที่ยังคงปรากฏร่องรอยโรงสีอั้งเซียงฮวด ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์



พื้นที่ที่เคยเป็นตลาดใหญ่(เก่า) ศูนย์กลางการกระจายสินค้าจากท่าเรือกวางตุ้ง ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์



บริเวณถนนหลวง ตัดกับถนนพรมเทพ เชื่อมต่อไปยังท่าเรือกวางตุ้งในอดีต จะสามารถเห็นภาพโรงสีอัง เชียง ฮวด อยู่ริมฝั่งตรงข้ามแม่น้ำ ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์

[Previous](#30j0zll)   [Next](#30j0zll)

{% comment %}

{% endcomment %}

#### โรงเรียนฮั้วเฉียวกงฮัก

        แรกเริ่มโรงเรียนมีการก่อตั้งในราวปี 1927/2470 โรงเรียนเจียม้ง(正蒙) เปิดทำการสอนอยู่ที่ศาลเจ้าพุทธก๋ง ช่วงแรกมีนักเรียนอยู่ประมาณ 50 คน มีครูไทย 1 คน ซึ่งครูจีนคนแรกมีชื่อว่าซินแซโค้ว ช่วงแรก ๆ ของการตั้งโรงเรียนเมื่อมีเวลาการเรียนการสอนจะมีการตั้งผ้ากั้นไว้ โดยนักเรียนจีนรุ่นแรกๆก็จะมี นายเต๋า แซ่ตั้ง และนายสมหวัง สีทอง(แซ่อึ้ง) โดยมีผู้ก่อตั้งได้ แก่ หลวงวัฒวิตรวิบูลย์ (บุญนาค โกศัลวัฒน์) ขุนพิพัฒน์พานิช (เฉย สุรพัฒน์) เป้งซื่อ แซ่ตั้ง นายจั้งสูน แซ่ตั้ง และนายเจ๊กแซ แซ่อึ้ง รวมถึงชาวจีนอื่น ๆ

        จุดประสงค์ของการก่อตั้งโรงเรียนจีนแห่งนี้ เพื่อเน้นการสอนภาษาจีนกลางเป็นสำคัญหากองค์กรชาวจีนโพ้นทะเลต้องการความช่วยเหลือทางด้านภาษา เช่นการเขียนประกาศ หรือการแปลเอกสารสำคัญ ทางโรงเรียนก็สามารถจัดการให้ได้ เพราะโรงเรียนมีบุคลากรที่มีความเชี่ยวชาญด้านภาษาและวัฒนธรรมจีน ซึ่งช่วงแรกมีการเรียนการสอนโดยใช้ภาษาจีนกลางและใช้ภาษาแต้จิ๋วเป็นการแปลเนื่องจากคนจีนในอุบลฯส่วนใหญ่เป็นชาวจีนแต้จิ๋ว

        โรงเรียนนี้เปิดการสอนอยู่ประมาณ 3 ปี ในปี 1931/2474 ได้ย้ายโรงเรียนมาอยู่ที่โรงเรียนฮั้วเฉียวแต่ยังใช้ชื่อโรงเรียนเจียเม้งตามเดิมอยู่ หลังจากสงความอินโดจีน ราวปี 1941/2484 เมื่อสมัยรัฐบาลจอมพล ป.พิบูลสงคราม ได้มีการกำหนดเขตต่างด้าวขึ้นมีการควบคุมกิจกรรมต่าง ๆ ของชาวจีนเนื่องจากทางการได้เข้าร่วมกับฝ่ายอักษะที่นำโดยญี่ปุ่น ทางการได้สั่งปิดการสอนภาษาจีนอยู่ประมาณ 2 ปี ส่วนวิชาชื่น ๆ สอนตามปกติ และได้รับผลกระทบจากสภาวะตึงเตรียดจากสงครามเย็นทำให้โรงเรียนถูกควบคุมโดยรัฐอย่างมาก โรงเรียนจีนแห่งแรกของจังหวัดอุบลราชธานี ที่นับได้ว่าเป็นศูนย์กลางสำคัญในถ่ายทอดภาษาและวัฒนธรรมจีน โรงเรียนอย่างเป็นสถาบันที่สามารถเชื่อมโยงชาวจีนเข้าด้วยกัน



***โรงเรียนฮั้วเฉียวกงฮัก ในปี 1968/2511 ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

******

***โรงเรียนฮั้วเฉียวกงฮักในปัจจุบัน ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

#### อาคารตึกดินชั้นเดียวแบบจีน

        มีลักษณะของตัวอาคารก่อด้วยอิฐดินดิบทำจากส่วนผสมของดินเหนียว แกลบ ฟางข้าว น้ำอ้อยและยางบง ส่วนผสมทั้งหมดต้องผ่านการนวดและการทำให้เข้าเป็นเนื้อเดียวกันแล้วจึงมาทำเป็นก้อน สี่เหลี่ยมผืนผ้า นำไปก่อเป็นผนังอาคารแล้บฉาบด้วยโคลน อาคารลักษณะนี้สามารถสืบย้อนไปได้ถึงสมันรัชกาลที่ 5 (1868-1910/)

        บ้านหลวงวัฒนวิตรวิบูลย์(บุญนาค โกศัลย์วัฒน์ แซ่แต้) และอาคารพานิชย์สมัยรัชกาลที่ 6 (1910-19) ตระกูลโกศัลวัตน์ หรืออาก๋งบุญนาค แซ่แต้ มีความใกล้ชิดกับกรมหลวงสรรพสิทธิประสงค์ ข้าหลวงต่างพระองค์เป็นอย่างมาก ทั้ง 2 ตระกูลเริ่มเข้ามีบทบาทการช่วยงานหลวงศรีโภคา ต้นตระกูลศรีธัญรัตน์ในการราชการมาตลอดจนได้รับพระราชทานที่ดิน และได้รับราชการเป็นหลวงวัฒน์วิตรวิบูลย์ในสมัยรัชกาลที่ 6 ซึ่งปัจจุบันบ้านของท่านได้ตั้งอยู่บริเวณถนนหลวงอาศัยอยู่กับกลุ่มชาวจีนอื่นๆ มีอักษรย่อ "กศยว" ที่อพยพเข้ามาอาศัยอยู่ในอุบลราชธานี อยู่ที่บานประตูหน้าบ้านลักษณะการตกแต่งที่แบบจีนจะใช้ตัวอักษรจีนตกแต่งตามข้างประตูหรือราวระเบียง ประตูหน้าต่างเป็นแบบสี่เหลี่ยม รูปทรงหลังคาเป็นทรงจั่ว แบบจีนผสมยุโรป



***อาคารตึกดินชั้นเดียวแบบจีน ที่มา: กขภพ กรเพชรรัตน์***

******

***อาคารตึกดินชั้นเดียวแบบจีนบริเวณถนนหลวง อ.เมือง จังหวัดอุบลราชธานี***

***ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

#### กลุ่มอาคารพาณิชย์ 2 ชั้น



***อักษรย่อที่หน้าบัน กศวล (โกศัลยวัตน์)***

***ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

******

***อาคารพาณิชย์ 2 ชั้น ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

******

***อาคารพาณิชย์ 2 ชั้น ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

******

อาคารพาณิชย์ 2 ชั้น ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์



อาคารพาณิชย์บ้านหลวงวัฒน์ ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์



อาคารพาณิชย์ 2 ชั้น ปัจจุบันเป็นร้านขายยา ที่มา: กชภพ กรเพชชรัตน์

[Previous](#1fob9te)   [Next](#1fob9te)

         ซึ่งจากคำบอกเล่าของคนในชุมชน บ้านหลวงวัฒนวิตรวิบูลย์ เคยเป็นที่ตั้งของอุบลวานิชสมาคมเป็นที่ชุมนมของพ่อค้าชาวจีนและกลุ่มอื่นๆ ก่อนที่จะย้ายไปบริเวณข้างศาลเจ้าพุทธก๋งในปัจจุบัน นอกจากนี้ยังมีอาคาร พาณิชย์ 2 ชั้น มีทั้งไม้และอาคารก่ออิฐกระจายอยู่ทั่วบริเวณ ถนนหลวง มีลักษณะเป็นอาคารพินิชย์แบบผสมตะวันตก และมีลวดลายจีนประดับ ลักษณะเป็นอาคารพาณิชย์แบบตะวันตกผสมลวดลายจีนบริเวณ เช่นชั้นบนของบ้านเลขที่ 45 ของลูกหลานตระกูลเล้า (刘) มีอักษรจีนเขียนไว้ว่า "欲穷千里目 更上一层楼" หมายความว่า "ถ้าต้องการจะเห็นไกลนับพันลี้กว่าผู้อื่น ก็จงยืนอยู่ที่ที่สูงกว่าผู้อื่น"



***บ้านเลขที่ 43 ที่มีหลายปูนปั้นเขียนเป็นภาษาจีนว่า ถ้าต้องการจะเห็นไกลนับพันลี้กว่าผู้อื่น ก็จงยืนอยู่ที่ที่สูงกว่าผู้อื่น ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

#### โรงสีอั้งเสียงฮวด และโรงสีซุนเชียง

        หลังการปฏิรูปเศรษฐกิจและการปกครองทำให้ เมืองนี้เป็นแหล่งผลิตข้าวสำคัญสำหรับในพื้นที่ ซึ่งเมื่อมีความต้องการข้าวมากขึ้น ข้าวจึงไม่ได้มีสำหรับการบริโภคในพื้นที่อย่างเดิม แต่สำหรับการค้าด้วยตั้งแต่รัชกาลที่ ๔ เป็นต้นมา คนจีนเริ่มมีการสร้างโรงสีเพื่อตอบสนองความเปลี่ยนแปลงของเศรษฐกิจ มีการสร้างโรงสีข้าวขึ้น โดยใช้เครื่องจักรไอน้ำโดยใช้แกลบเป็นพลังงาน ที่มีชื่อว่า อัง เซียง ฮวด (洪善发) ขึ้นมาเพื่อแปรรูปข้าว ตั้งอยู่ริมฝั่งแม่น้ำมูลตรงข้ามกับท่าตลาดใหญ่ที่เชื่อมต่อกับถนนพรหมราชย่านชุมชนจีน ส่วนอีกฝั่ง (ฝั่งเมือง) ก็ยังมี โรงสีซุนเชียง ตั้งอยู่บริเวณใกล้วัดใต้ท่า ปัจจุบันยังพบซากโรงสีซุกซ่อนอยู่ในป่ารกหลังจากกิจการการค้าข้าวได้ซบเซาลงภายหลัง และอุทกภัยจากแม่น้ำมูลทำให้โรงสีทั้ง 2 ถูกทิ้งร้างไป



***ซากโรงสีข้าวอั้งเซียงฮวด/แหลมทอง***

******

***ซากโรงสีชุนเชียว***

**ยุคหลังการมีรถไฟ (หลังปี 1930/2473)**

#### อุบลวานิชสมาคม

        หรือ ”เซียงหวย“ （商会）เป็นองค์กรที่สามารถเน้นเรื่องการดูแลผลประโยชน์ด้านการค้าเป็นหลัก ในอนุสรณ์ครบรอบ 50 ปี อุบลวานิชสมาคม 1931-1982 (2474-2525) นายสมหวัง ศรีทอง ได้กล่าวว่าสมาคมแห่งนี้ได้จดทะเบียนวันที่ 14 กันยายน พ.ศ. 2474 (1931) มีพระพรพิทักษ์ อดีตนายก หลวงพลภักดีพานิชย์ นายสวัสดี ถิรพัฒน์ นายทองอินทร์ อดุลเริ่ม จดทะเบียนเป็นนิติบุคคลกฎหมายเนื่องจากกลุ่มคนรุ่นก่อน ได้มองเห็นความสำคัญของการรวมกลุ่มพ่อค้า เพื่อเป็นแกนกลางของอาชีพ เพื่อปรับปรุงมาตรฐานให้เกิดประโยชน์ต่อส่วนรวม พร้อมให้ความช่วยเหลือบุคคลรุ่นหลังที่เข้ามาประกอบอาชีพในอุบลราชธานีสมัยนั้น รวมถึงครอบคลุมการแก้ไขปัญหาเกี่ยวกับพ่อค้าด้วยกันกับการประสานความร่วมมือทางราชการเพื่อส่งเสริมความเจริญท้องถิ่นและชาติบ้านเมือง กล่าวคือสมาคมแห่งนี้เป็นแหล่งชุมนุมพ่อค้า ไม่ถือเฉพาะเป็นของจีน แต่จะมีทั้งญวน แขก จีน ไทย เปิดรับในการแก้ไขปัญหาเรื่องการค้า หรือร่วมกันแก้ปัญหาที่เกิดขึ้นระหว่างพ่อค้าในพื้นที่และทางการ



***ภาพอุบลวานิชสมาคมเมื่อแรกเริ่มสร้าง ถ่ายราวปี 1953/2490 ที่มา: สมหวัง ศรีทอง***

******

***อุบลวานิชสมาคมในปัจจุบัน ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

******

***สมาชิกอุบลวานิชสมาคม ที่มา: ณชพล ศรีทอง***

        ปัจจุบันที่ทำการอุบลวานิชสมาคมตั้งอยู่ถนนพรหมเทพ ข้าง ๆ ศาลเจ้าพุทธก๋ง แต่ก่อนหน้าที่จะย้ายมาก่อสร้างที่บริเวณข้างศาลเจ้าพุทธก๋ง เคยมีการโยกย้ายมาแล้วถึง 3 ครั้ง เริ่มแรกอุบลวานิชสมาคมมีสำนักงานอยู่ที่บ้านหลวงวัฒน์ซึ่งปัจจุบันตั้งอยู่บ้านเลขที่ 80 ต่อมาจึงย้ายสำนักงานอยู่ที่ตรงสมาคมฮักกา (อัมพร แช่มสนิท สัมภาษณ์เมื่อ 22 กันยายน 2546) ต่อมาในปี 1968/2511 ได้รับความร่วมมือจากจากพ่อค้าสมาชิกซื้อที่ดินบริเวณข้าง ๆ ศาลเจ้าในปัจจุบันในการก่อสร้างเป็นอุบลวานิชสมาคม เซียงหวย หรือ ซร่าง หุย เป็นสถาบันที่แสดงให้เห็นถึงกิจการด้านธุรกิจที่รุ่งเรือง มีผลประโยชน์ มีนักธุรกิจจำนวนมากอยู่ในประเทศ เซียงหวย จึงทำหน้าที่เป็นตัวกลางสำคัญและเป็นตัวแทนในการคุ้มครองส่งเสริมรวมกลุ่มภาษาพูดต่าง ๆ ให้เป็นโครงสร้างเดียวของชุมชนชาวจีนในอุบลราชธานี

#### โรงเจฮกเต็กฮกตึ้ง



***โรงเจฮกเต็กฮกตึ้งในอดีตในถ่ายช่วงปี 1968/2511 ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

******

***โรงเจฮกเต็กฮกตึ้งในปัจจุบัน ที่มา: กชภพ กรเพชรรัตน์***

***โรงเจฮกเต๊กฮกตึ้งในปี 1968/2511***

        โรงเจตั้งขึ้นเพื่อมาเป็นสถานที่ปฎิบัติธรรมและประกอบพิธีกรรม เรียกได้ว่าเป็นสถานธรรมของสตรีสมัยก่อนจะเป็นบรรดา เป็นสถานที่รวบรวมกลุ่มของผู้หญิงผู้เป็นผู้อุปถัมภ์ศาสนาพุทธ นอกจากจะมีการสวดมนต์แล้วยังมีการทำอาหารเจ เพื่อแจกจ่ายให้กับผู้ศรัทธาด้วย

        ประวัติโรงเจเป็นเรื่องที่ตามหาความเป็นมาได้ค่อนข้างท้าทายมากเพราะไม่ได้มีการบันทึกเป็นลายลักษณ์อักษรไว้เลย แต่ที่แน่ชัดคือโรงเจถือกำเนิดขึ้นมาตั้งแต่ก่อนปี 1947/2490 แน่นอนเพราะมีกิจกรรมการสวดมนต์และการปฏิบัติธรรมอยู่ที่โรงเจก่อนชาวจีนบางกลุ่มจะอพยพเข้ามาในเมืองอุบลราชธานี แรกเริ่มโรงเจไม่ได้มีความเกี่ยวข้องกับกลุ่มชาวจีนที่ตั้งมูลนิธิการกุศลอุบลราชธานี จีตัมเกาะ สร้างขึ้นก่อนมูลนิธิจีตัมเกาะได้ประมาณ 50 ปี บนพื้นที่ดินบริจาคจากนายเป้งฮะ แซ่อึ้ง โดยมีนางบิ แซ่อึ้งมารดาของนายเป๋งฮะเป็นคนบริจาคที่ดิน มีการบูรณะโรงเจครั้งที่ 1 ในปี 1964/2507 จนกระทั่งในสมัยที่ คำผิว แซ่ตั้ง หรือเรียกว่าอาโกเนี้ย สตรีเชื้อสายจีน เป็นผู้นำในการดำเนินพิธีกรรมการสวดมนต์ แต่ปัญหาคือผู้ที่จะเป็นผู้สืบทอดโรงเจจะต้องถือพรหมจรรย์ไม่สามารถมีทายาทได้ จึงขาดความต่อเนื่อง สุดท้ายอาโกเนี้ย จึงมอบที่ดินแปลงนี้ และก็มีอีกบางแปลงยกให้มูลนิธิดูแล

#### มูลนิธิการกุศุลอุบลราชธานี จีตัมเกาะ



***สมาชิกจีตัมเกาะในอดีต***

***ที่มา: ณชพล ศรีทอง***

******

***มูลนิธิการกุศลอุบลราชธานีจีตัมเกาะในปัจจุบัน***

***ที่มา: สไมพร ศรีสุพรรณ***

******

***มูลนิธิการกุศลอุบลราชธานีก่อนที่จะย้ายมาในปัจจุบันเดิมเคยอยู่ที่โรงเรียนฮั้วเฉียวกงฮัก ที่มา: ณชพล ศรีทอง***

        มูลนิธิการกุศลอุบลราชธานีจีตัมเกาะเป็นอาคารสองชั้น ภายในประกอบไปด้วยพระศรีศากยมุนี (佛祖) เป็นองค์ประธาน และมีการตั้งรูปของพระโพธิสัตว์(菩萨)สำคัญองค์อื่นๆตามคติความเชื่อแบบมหายาน ได้ถูกตั้งขึ้นในปี 1956/2499 เพื่อช่วยเหลือผู้ประสบภัย ตลอดจนการบรรเทาทุกข์ต่าง ๆ ในสังคมคนจีนตามความเชื่อแบบนิกายศาสนาพุทธนิกายมหายานแบบเต็กก่าที่เกิดขึ้นในจีนช่วงยุคสงครามโลกครั้งที่ 2 ที่จีนตอนนั้นกำลังประสบปัญหาสงครามจีน-ญี่ปุ่นในราวปี 1939/2482 ที่ถือกำเนิดขึ้นเพื่อที่จะเป็นแหล่งยึดเหนี่ยวจิตใจในช่วงที่มีความทุกข์เข็ญโดยมีการผสมผสานกับความเชื่อท้องถิ่นคือการทรงเจ้าลัทธิเต๋า กับแนวคิดความเชื่อแบบนิกายศาสนาพุทธนิกายมหายาน

        ในการใช้อักษร จี นำหน้าชื่อสถานธรรม แล้วต่อท้ายชื่อด้วย เกาะ นั่นสามารถแยกได้ โดยคำว่าจี หรือ จี้ หมายถึงอทิพยธาตุ (ไอศักดิ์สิทธ์) จี้จังเหมือนเป็นรัศมีแห่งความมงคล ส่วนคำว่าเกาะ หมายถึงหอห้อง ร่วมความหมายว่า ชื่อเรียก สถานที่แห่งรัศมีมงคล (คณะประทับทรง “เต็กก่า” จีตัมเกาะอุบลราชธานี, 2542:56)นับตั้งแต่นั้นมามูลนิธิการกุศลอุบลราชธานี จีตัมเกาะจึงกลายเป็นองค์กรที่เปรียบเหมือนรัฐบาลท้องถิ่นของชาวจีนในอุบลราชธานีที่มีอำนาจในการบริหารหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับสังคมวัฒนธรรมของชาวจีนในอุบลราชธานี เพื่อให้ง่ายกับการบริหารจัดการ ได้มีผนวก โรงเรียนจีนฮั่วเฉียวกงฮัก สุสานฮ่วยเซยเข้ามาอยู่ภายใต้มูลนิการกุศล จีตัมเกาะ ดังนั้นมูลนิธิการกุศลอุบลราชธานี จึงมีหน่วยงานที่อยู่ภายใต้การดูแลของจีตัมเกาะอยู่ 3 องค์กรคือ โรงเรียนฮั่วเฮียวกงฮัก มูลนิธิจีตัมเกาะ และสุสานฮ่วยเซย

        เมื่อหน่วยงานทั้ง 3 ถูกรวบรวมกันภายใต้มูลนิธิการกุศล อุบลราชธานี ในแต่ละปีจะมีการบริจาคเงินไปให้หน่วยงานทั้ง 3 ส่วน และบางอีกส่วนจะแบ่งให้กับโรงเจฮกเต็กฮกตึ๊งที่เพิ่งเข้ามาอยู่ภายใต้การดูแลของมูลนิธิฯ จะมีการมอบเงินบริจาคมูลนิธิ ถือเป็นให้ความสนับสนุนเกื้อกูลซึ่งกันและกันในหมู่องค์กรชาวจีน



{% endblock %}